

DIN EN 13756

ICS 01.040.79; 79.080

Entwurf

Einsprüche bis 2017-08-02
 Vorgesehen als Ersatz für
 DIN EN 13756:2003-04;
 Ersatz für
 E DIN EN 13756:2015-01

**Holzfußböden und Parkett –
 Terminologie;
 Dreisprachige Fassung prEN 13756:2017**

Wood flooring and parquet –
 Terminology;
 Trilingual version prEN 13756:2017

Planchers en bois et parquets –
 Terminologie;
 Version trilingue prEN 13756:2017

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-06-02 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
 Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
 besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-
 Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de,
 sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nhm@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im
 Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-
 Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Holzwirtschaft und Möbel (NHM), 10772 Berlin,
 Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
 Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 71 Seiten

DIN-Normenausschuss Holzwirtschaft und Möbel (NHM)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN 13756:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 175 „Rund- und Schnittholz“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom AFNOR (Frankreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Gremium ist der Arbeitsausschuss NA 042-01-17 AA „Fußböden und Treppen“ im DIN-Normenausschuss Holzwirtschaft und Möbel (NHM).

Änderungsvermerk

Gegenüber DIN EN 13756:2003-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titel und Anwendungsbereich wurden mit dem Zusatz „Parkett“ erweitert;
- b) neue Begriffe aufgenommen;
- c) einige Präzisierungen wurden aufgenommen;
- d) Norm wurde den derzeit geltenden Gestaltungsregeln angepasst.

Holzfußböden und Parkett — Terminologie

Planchers en bois et parquets — Terminologie

Wood flooring and parquet — Terminology

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: zweite CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

STD Version 2.8l

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	5
1 Anwendungsbereich	8
2 Begriffe	8
2.1 Holz	9
2.2 Holzprodukt	9
2.3 lignifiziertes Material außer Holz	10
2.4 Produkt aus lignifiziertem Material	11
2.5 Kork	11
2.6 Massivholz	12
2.7 thermobehandeltes Holz	12
2.8 Boden	13
2.9 Holzfußboden	13
2.10 Verlegeunterlage	13
2.11 Unterboden/ Blindboden	13
2.12 Element	13
3 Bodenbeläge mit einer Deckschicht aus Dikotyledonen	14
3.1 Holzfußboden	14
3.1.1 Parkett (Deckschicht $\geq 2,5$ mm)	14
3.1.2 Holzfußbodenbelag (Deckschicht $< 2,5$ mm)	22
3.2 Kork-Bodenbelag	24
4 Bodenbeläge mit einer Deckschicht aus Monokotyledonen	24
4.1 Bodenbeläge aus lignifizierten Materialien	24
4.1.1 Bambus-Bodenbelag	25
5 Bodenbeläge mit einer Decklage aus künstlich hergestellten Materialien	25
6 Beschreibung eines Elements und dessen Eigenschaften	26
6.1 Oberseite	26
6.2 Rückseite	29
6.3 Schmalseite	29
6.4 Stirnseite/ Hirnholz-(ende)	29
6.5 Kante	29
6.6 Profil	29
6.7 Fase	29
6.8 gelegtes Maß	30
6.9 Nut	30
6.10 Feder	30
6.11 Schicht	30
6.12 Deckschicht	31
6.13 Verschleißschicht	31
6.14 Kernschicht	31
6.15 Gegenzug	31
6.16 Wange	31
6.17 Dicke über der Nut	31
6.18 Schräge	32
6.19 Unterschnitt	32
6.20 Lamellenverbindung	32

6.21	oberflächenbehandelt	32
6.22	unbehandelt	32
6.23	Endfertigung.....	33
6.24	Verfärbung.....	33
6.25	Farbveränderungen.....	33
6.26	Schwindung	33
6.27	Ausgleichsfeuchte.....	34
6.28	strukturierte Oberfläche	34
7	Beschichtungsstoffe und Oberflächenbehandlungen für Holzfußböden	34
7.1	Beschichtungsstoff	35
7.2	Bindemittel	35
7.3	Harz	36
7.4	erneuerbare Ressource.....	37
7.5	auf erneuerbaren Ressourcen basierendes Beschichtungssystem	37
7.6	nicht erneuerbare Ressource.....	38
7.7	auf nicht erneuerbaren Ressourcen basierendes Beschichtungssystem	38
7.8	Lack.....	38
7.9	Kunstharzlack.....	39
7.10	Naturharzlack.....	39
7.11	Naturlack	39
7.12	Öl.....	40
7.13	Wachs.....	40
7.14	Öl-Wachs-Kombination	40
7.15	Seife	40
7.16	UV-Öl	41
7.17	matte Beschichtungen mit Öl-Optik	41
7.18	filmbildende Beschichtung	42
7.19	offenporige Oberflächenbehandlungen.....	43
7.20	geschlossenporige Behandlungen.....	43
7.21	nicht filmbildende Beschichtungen	44
8	Verlegung	44
8.1	Verlegung	44
8.2	Verlegeeinheit	45
8.3	schwimmende Verlegung	45
8.4	Nagelung	45
8.5	verdeckte Nagelung.....	45
8.6	verleimte Verlegung.....	46
8.7	demontierbarer Fußboden.....	46
8.8	Deckenbalken	46
8.9	Polsterholz.....	46
8.10	Schalbrett	46
8.11	Dicke.....	47
8.12	Höhe	47
8.13	horizontal.....	47
8.14	Bewegungsfuge.....	47
8.15	Perimeterfuge.....	47
8.16	Grundierung.....	48
9	Verlegemuster	48
9.1	Verlegemuster	48
9.2	Parkett nach französischer Art	49
9.3	Parkettboden riemenartig in unregelmäßigen Verband verlegt	50
9.4	auf Polsterholz verlegter Parkettboden	51
9.5	Parkettstäbe riemenartig im regelmäßigen Verband verlegt.....	52
9.6	fischgrätartig verlegter Parkettboden	53

9.7	Parkettboden ungarischer Art.....	54
9.8	Würfelmuster.....	55
10	Geometrische Eigenschaften	56
10.1	Längskrümmung der Breitseite	56
10.2	Querkrümmung.....	58
10.3	Längskrümmung der Schmalseite	60
10.4	Verdrehung.....	61
10.5	Überzahn.....	61
11	Begriffe, die Holzfußböden qualifizieren	63
11.1	Nutzungsqualität.....	63
11.2	Renovierung	63
11.3	Reparatur	63
11.4	Wartung	64

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 13756:2017) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 175 „Rund- und Schnittholz“ erarbeitet, dessen Sekretariat von AFNOR gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur zweiten CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN 13756:2002 ersetzen.

Diese Europäische Norm spiegelt ausgehend von biologischen Unterscheidungen die Struktur der auf dem Markt verfügbaren Produkte wider. In Abschnitt 3 werden Produkte definiert, die vollständig aus Holz oder deren Deckschicht aus Holz besteht. In Abschnitt 4 werden Produkte definiert, die vollständig aus lignifizierten Materialien außer Holz bestehen oder deren Deckschicht aus lignifizierten Materialien außer Holz bestehen. In Abschnitt 5 werden andere Fußbodenbeläge beschrieben. Der Schwerpunkt in Abschnitt 6 liegt auf der Definition von Elementen und deren Merkmalen. In Abschnitt 7 werden die Begriffe in Bezug auf die Verlegung behandelt. Begriffe in Bezug auf geometrische Eigenschaften sind in Abschnitt 8 enthalten. Muster werden in Abschnitt 9 definiert. Begriffe, die Holzfußböden qualifizieren, werden in Abschnitt 10 definiert.

Gegenstand	Abschnitt
Bodenbeläge mit einer Deckschicht aus Dikotyledonen	3
Holzfußboden	3.1
Parkett (Deckschicht $\geq 2,5$ mm)	3.1.1
Mehrschichtparkett	3.1.1.6
Einschichtparkett	3.1.1.7
Holzfußbodenbelag (Deckschicht $< 2,5$ mm)	3.1.2
Furnierte Fußbodenbeläge	3.1.2.1
Furnierte Fußbodenbeläge mit gemischten Trägermaterialien	3.1.2.2
Kork-Bodenbelag	3.2
Bodenbeläge mit einer Deckschicht aus Monokotyledonen	4
Bodenbeläge aus lignifizierten Materialien	4.1
Bambus-Bodenbelag	4.1.1
Bodenbeläge mit einer Decklage aus künstlich hergestellten Materialien	5
Andere Fußbodenbeläge	5.1

Die folgenden Bilder stellen den in dieser Europäischen Norm verwendeten Rahmen für Fußbodenbeläge dar.

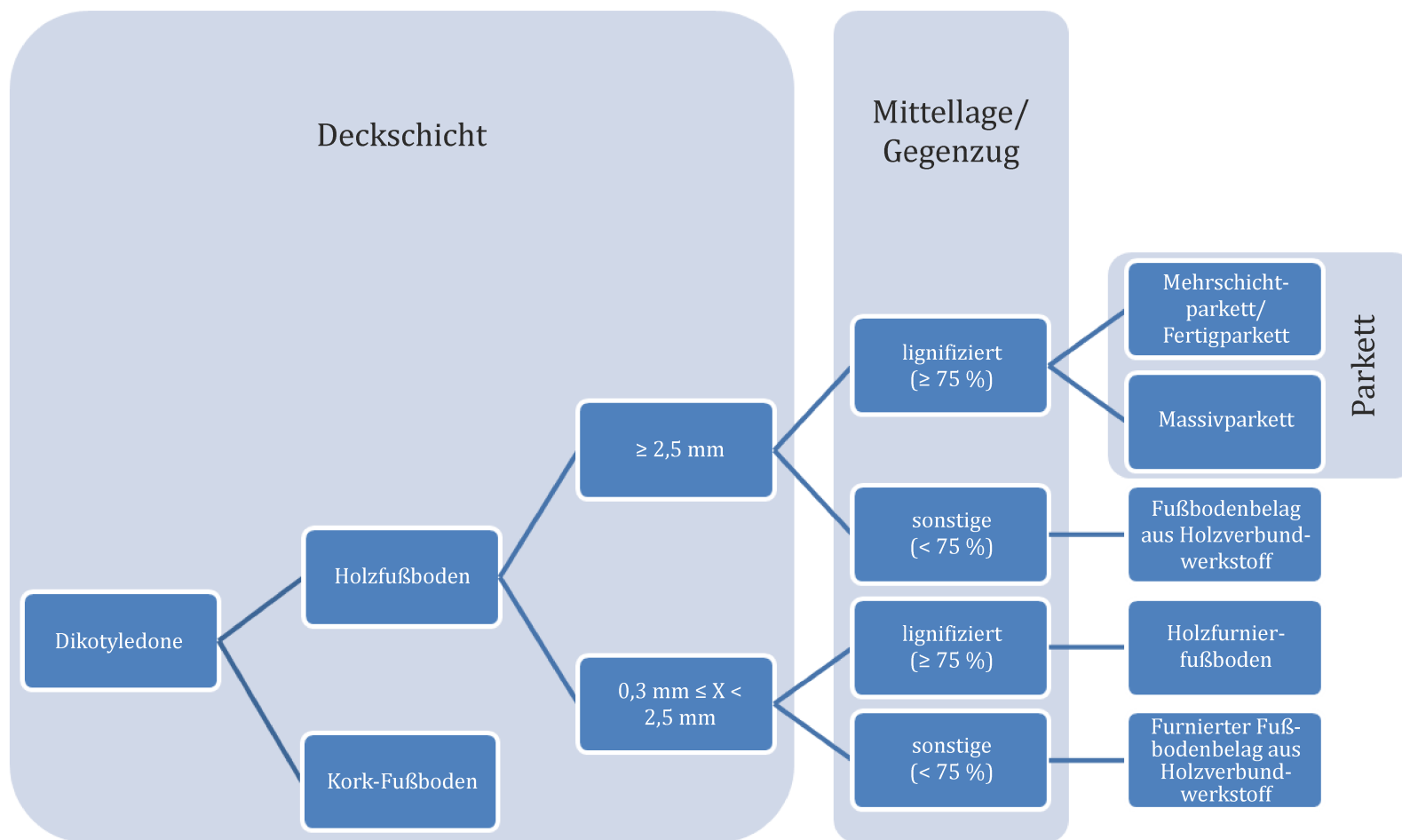


Bild 1 — Rahmen für Fußbodenbeläge aus Holzprodukten

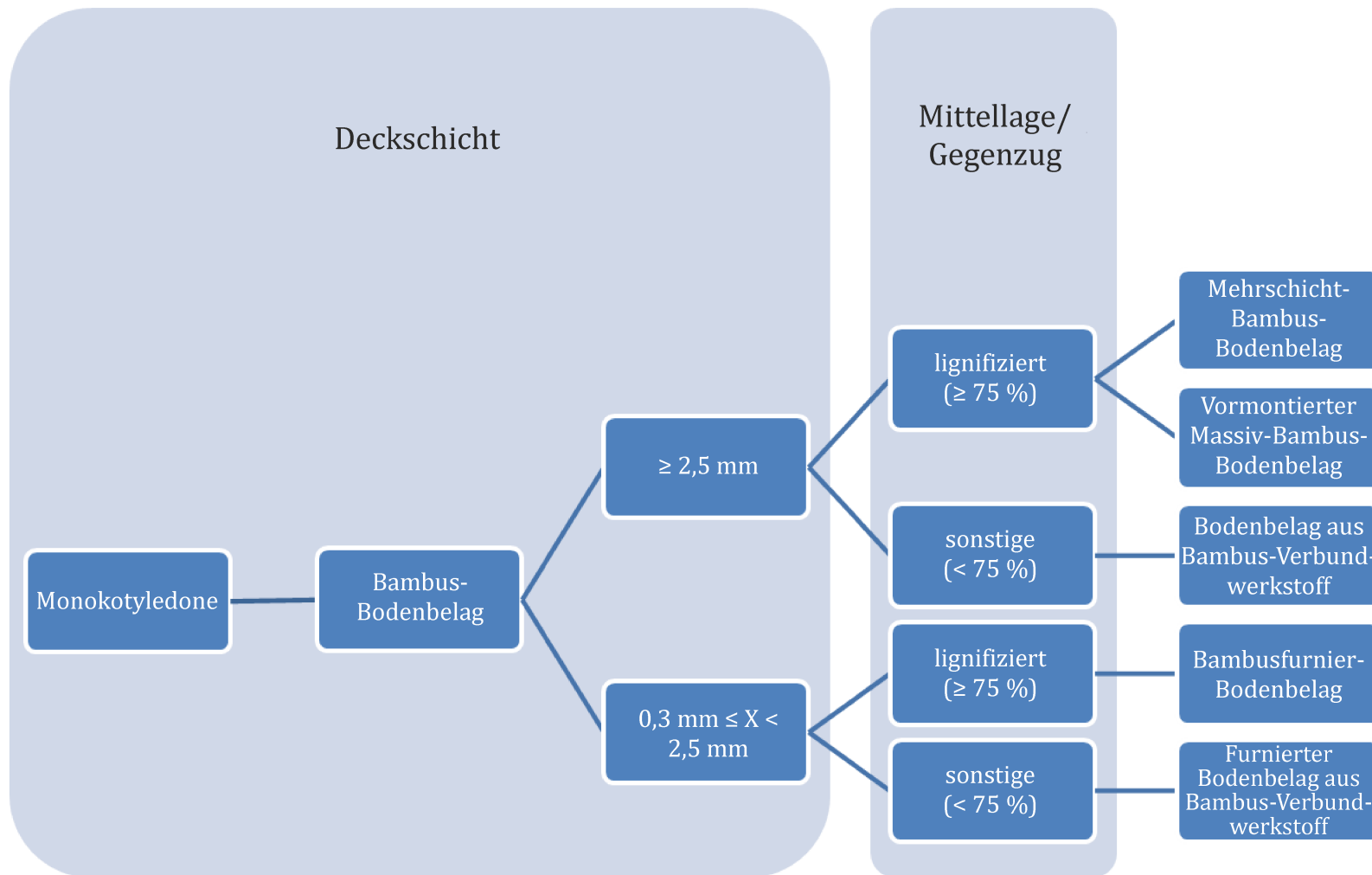


Bild 2 — Rahmen für Fußbodenbeläge aus anderen lignifizierten Materialien außer Holzprodukten

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
			Scope	Domaine d'application	1 Anwendungsbereich
			This European Standard defines terms and their definitions relating to wood flooring and parquet.	La présente Norme européenne contient des termes et leurs définitions concernant les planchers en bois et du parquet.	Diese Europäische Norm definiert Begriffe hinsichtlich Holzfußböden und Parkett.
			Terms and definitions	Termes et définitions	2 Begriffe
			For the purposes of this document the following terms and definitions apply.	Pour les besoins de la présente Norme européenne, les termes et définitions suivants s'appliquent.	Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die folgenden Begriffe.

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
2.1 Holz	E F D	wood bois Holz	lignocellulosic substance between the pith and bark of a tree or a shrub [Source: ISO 24294:2013, modified – Note 1 to entry has been added] Note 1 to entry: Dicotyledones or dicots are characterized by cotyledons (seeds with two embryonic leaves) and produce wood by the activity of the cambium. For the dicots it is the cambium as secondary meristem which is responsible for the growth of thickness. Intervascular and vascular cambium together form the lateral meristem between the xylem and phloem. By that wood is built up inwards as secondary xylem.	matière ligneuse et cellulosique située entre la moelle et l'écorce d'un arbre ou d'un arbust NOTE 1 à l'article : Dicotyledones sont caractérisés par des cotylédons (graines avec deux feuilles embryonnaires) et produire du bois par l'activité du cambium. Pour les dicotylédones, est le cambium comme méristème secondaire qui est responsable de la croissance de l'épaisseur. Endovasculaire et le cambium vasculaire forment ensemble le méristème latéral entre le xylème et le phloème. En ce bois est construit vers l'intérieur comme xylem.	lignin- und zellulosehaltige Substanz zwischen Markröhre und Rinde eines Baumes oder Strauches [QUELLE: ISO 24294:2013, modifiziert — Anmerkung 1 zum Begriff wurde hinzugefügt] Anmerkung 1 zum Begriff: Dicotyledone als zweikeimblättrige Pflanzen produzieren durch die Aktivität des Kambium Holz. Das Kambium als sekundäres Meristem ist bei den Dicotyledonen für das Dickenwachstum verantwortlich. Interfaszikuläres und faszilukäres Kambium bilden zusammen das Lateralmeristem zwischen dem innenliegenden Xylem und dem außenliegenden Phloem. Holz bildet sich nach Innen quasi als sekundäres Xylem.
2.2 Holzprodukt	E F D	wood-based product Holzprodukt	product totally or at least 75% in mass made of wood or wooden components	produit totalement ou au moins 75% en masse de bois ou de composants en bois	Produkt vollständig oder mindestens zu 75 % der Masse aus Holz oder Holzbestandteilen

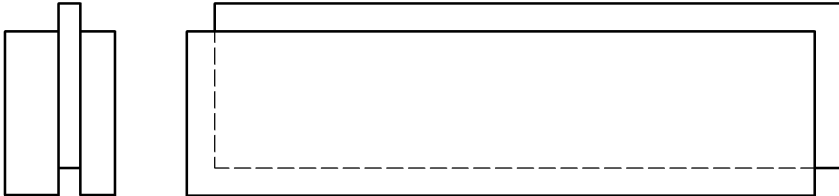
REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
2.3 lignifiziertes Material außer Holz	E F D	lignified material other than wood lignifiziertes Material außer Holz	lignocellulosic material deriving from bark of a tree or shrub or from monocotyledonous plants which due to the lack of a growth layer (cambium) are not able to form wood EXAMPLE Bamboo, rattan. Note 1 to entry: Monocotyledonous or monocots do not have a cambium and do not produce wood. Lignified materials may presume a tree-like character by their lignified straws by enclosing lignin in the cell walls and by growing tall. Hereby the growth is determined by the primary apical meristem. The diameter of the stems corresponds to the diameter of the shoot, it becomes hardly thicker. Because of the dissimilarities in the characteristics compared to wood, e.g. mechanical performance, resistance to fungi and insects, deliquescence, and lots more, differences in manufacturing of products from lignified materials other than wood result as well as in their treatment and processability.	matière lignocellulosique provenant de l'écorce d'un arbre ou un arbuste ou de plantes monocotylédones qui, en raison de l'absence d'une couche de croissance (cambium) ne sont pas en mesure de former le bois EXEMPLE bambou, le rotin. NOTE 1 à l'article : monocotylédones ne dispose pas d'un cambium et ne produisent pas de bois. matières ligneuses peuvent présumer un caractère arborescent par leurs pailles lignifiées en enfermant la lignine dans les parois des cellules et par la croissance de hauteur. Par la présente la croissance est déterminée par le méristème apical primaire. Le diamètre des tiges correspond au diamètre de la tige, il devient à peine plus épais. En raison des similitudes dans les caractéristiques par rapport au bois, par exemple performances mécaniques, résistance aux champignons et les insectes, la déliquescence, et plus encore, les différences dans la fabrication de produits à partir de matières ligneuses autres que résultat de bois, ainsi que dans leur traitement et traitabilité.	Material aus lignin- und zellulosehaltigen monokotyledonen Pflanzen, die auf Grund fehlender Wachstumsschicht (Kambium) kein Holz bilden können BEISPIEL Bambus, Rattan. Anmerkung 1 zum Begriff: Monokotyledone als einkeimblättrige Pflanzen haben kein Kambium und produzieren kein Holz. Lignifizierte Materialien können durch ihre verholzten Halme durch Lignineinlagerung in den Zellwänden baumartigen Charakter annehmen und auch hoch wachsen. Das Wachstum wird hier durch das primäre Apikalmeristem bestimmt. Der Durchmesser des Halms entspricht dem des Sprosses, wird also kaum dicker. Durch die von Holz abweichenden Eigenschaften, z. B. mechanischer Art, Resistenz gegenüber Pilzen und Insekten, Hygroskopie uvm. resultieren auch Unterschiede in der Herstellung von Produkten aus lignifizierten Materialien, die kein Holz sind, sowie deren Behandlung und Verarbeitbarkeit.

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
2.4 Produkt aus lignifiziertem Material	E F D	lignified-material-based product Produkt aus lignifiziertem Material	product totally or at least 75% in mass made of lignified material other than wood or with such components		vollständig oder mindestens zu 75 % der Masse aus lignifiziertem Material außer Holz bestehendes Produkt oder Produkt, das über derartige Komponenten verfügt
2.5 Kork	E F D	cork Liège Kork	protective layer of the cork oak tree (<i>Quercus Suber</i> L), which can be periodically removed from its trunk and branches to provide the raw material for cork products [Source: ISO 9229:2007, modified – Note 1 to entry has been added] Note 1 to entry: Cork develops from the cork cambium, the phellogen outward and is characteristic of the secondary phloem, the inner part of the bark.	couche protectrice qui peut être enlevée périodiquement du tronc et des branches du chêne-liège (<i>Quercus Suber</i> L) et qui constitue la matière première pour la fabrication des produits en liège [Source: ISO 9229: 2007, Modifié - Note 1 à l'article a été ajoutée] NOTE 1 à l'article: Cork se développe à partir du cambium de liège, le phellogène vers l'extérieur et est caractéristique du phloème secondaire, la partie intérieure de l'écorce.	Baumrinde der Korkeiche (<i>Quercus Suber</i> L.), welche periodisch von Stamm und Ästen entfernt werden kann, um als Rohstoff für Korkprodukte zu dienen [QUELLE: ISO 9229:2007, modifiziert — Anmerkung 1 zum Begriff wurde hinzugefügt] Anmerkung 1 zum Begriff: Kork wird vom Kork-Kambium, dem Phellogen, nach außen gebildet und ist charakteristisch für das sekundäre Phloem, dem inneren Teil der Rinde.

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
2.6 Massivholz	E F D	solid wood Massivholz	timber which may have been further worked but which has not been reconstituted in any way Note 1 to entry: This includes wood sawn or otherwise machined which may include finger jointed wood.		Holz, das unter Umständen weiter bearbeitet worden sein kann, jedoch kein Holzwerkstoff ist Anmerkung 1 zum Begriff: Dies umfasst gesägtes oder anderweitig bearbeitetes Holz, das keilverzinktes Holz umfassen kann.
2.7 thermobehandeltes Holz	E F D	thermally modified wood thermobehandeltes Holz	wood at which the composition of the cell wall material and its physical properties are modified by the exposure of temperature higher than 160°C and conditions of reduced oxygen availability. Note 1 to entry: The wood is altered in such way that at least some of the wood properties are permanently affected through the cross section of the timber		Holz, bei dem die Zusammensetzung des Zellwandmaterials und dessen physikalische Eigenschaften verändert werden durch Behandlung bei Temperaturen über 160 °C unter sauerstoffreduzierter Atmosphäre Anmerkung 1 zum Begriff: Das Holz wird so verändert, dass mindestens einige Holzeigenschaften im Querschnitt des Holzes dauerhaft betroffen sind

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
2.8 Boden	E F D	floor plancher Boden	horizontal structure within a building comprising the primary structure and/or the sub-floor and the flooring		horizontales Bauteil innerhalb eines Gebäudes bestehend aus der Primärkonstruktion und/oder dem Unterboden und dem Fußboden
2.9 Holzfußboden	E F D	wooden floor Holzfußboden	floor made of wood or wood based product		Fußboden bestehend aus Holz oder Holzprodukten
2.10 Verlegeunterlage	E F D	unterlay Verlegeunterlage	layer placed between a continuous support and parquet or floor covering		Schicht zwischen einer durchgehenden Trageschicht und dem Parkett- oder Bodenbelag
2.11 Unterboden/ Blindboden	E F D	sub-floor/false floor sol sous-jacent Unterboden/ Blindboden	non-continuous/continuous support system between the wood flooring and the primary structure		tragender Zwischenbauteil zwischen einem Holzfußboden und der Primärkonstruktion
2.12 Element	E F D	element élément Element	smallest individual piece or the smallest piece as delivered prior to installation	plus petite pièce individuelle ou plus petite pièce telle que livrée avant pose	das kleinste einzelne Stück oder das kleinste Stück, wie es vor Verlegung geliefert wird

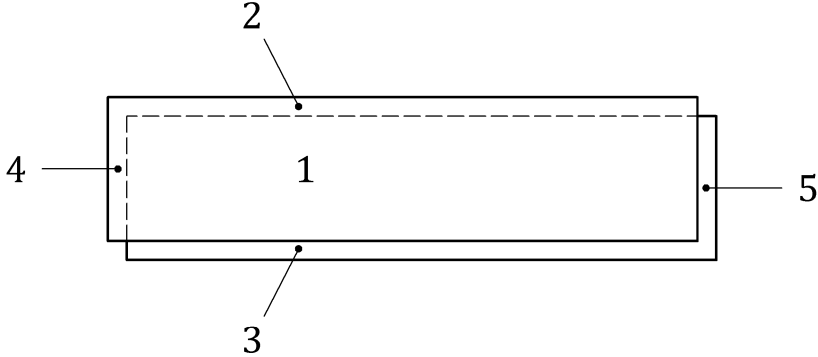
REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
			Flooring with a top layer deriving from Dicotyledones		3 Bodenbeläge mit einer Deckschicht aus Dikotyledonen
3.1 Holzfußboden			wood flooring		Holzfußboden
	E F D	wood flooring plancher en bois Holzfußboden	assembly of individual wood elements installed either on the primary structure or on the sub-floor		zusammengesetzte Konstruktion einzelner Holzelemente, die entweder auf der Primärstruktur oder dem Unterboden verlegt werden
3.1.1 Parkett (Deckschicht $\geq 2,5$ mm)			parquet (top layer $\geq 2,5$ mm)		Parkett (Deckschicht $\geq 2,5$ mm)
3.1.1.1 Parkett	E F D	parquet parquet Parkett	wood flooring system consisting of a face of solid wood of minimum 2,5 mm and with or without additional layer(s) Note 1 to entry: Parquet is either solid parquet or multilayer parquet.		Holzfußbodenbelag mit einer Oberseite aus Massivholz mit einer Dicke von mindestens 2,5 mm mit oder ohne zusätzliche Schicht(en) Anmerkung 1 zum Begriff: Parkett ist entweder Massivparkett oder Mehrschichtparkett.

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
3.1.1.2 Parkettstab/ Parkettriemen	E F D	parquet strip lame à parquet Parkettstab/ Parkettriemen	wood element with a flat face, having consistent regular thickness and a constant profile, intended to form parquet by assembly with other similar components (see Figure 3)		Holzelement mit flacher Oberseite, durchgehend regelmäßiger Dicke und konstantem Profil, das nach dem Zusammensetzen mit ähnlichen Komponenten Parkett bilden soll (siehe Bild 3)
 Bild 3 — Parquet strip/Lame à parquet/Parkettstab/Parkettriemen					

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
3.1.1.3 Parketttafel	E F D	parquet panel dalle à parquet/ panneau à parquet Parkettafel	pre-assembled laying unit made up from parquet elements	unité de pose pré-assemblée composée d'éléments de parquet	vormontierte Verlegeeinheit aus Parkettelementen
3.1.1.4 Randfrise, Zwischenfrise	E F D	frame-block frise d'encadre- ment/lame de fermeture Randfrise, Zwischenfrise	piece of wood, shaped on two, three or four sides, in- tended to form the frame of a parquet or of an assembly.		Stück Holz, das an zwei, drei oder vier Seiten bearbeitet wurde und den Rahmen eines Parketts oder einer Konstruktion bilden kann
3.1.1.5 Massivparkett	E F D	solid parquet Parquet massif Massivparkett	wood flooring system with one layer of solid wood of at least 2.5 mm.		Holzfußbodenbelag mit einer Schicht aus Massivholz mit einer Dicke von mindestens 2,5 mm
3.1.1.6			multilayer parquet		Mehrschichtparkett
3.1.1.6.1 Mehrschicht- parkett	E F D	multi-layer parquet élément de parquet contrecollé Mehrschicht- parkett	wood flooring system of laminated construction with a solid wood top layer of at least 2.5 mm and additional layer(s) as a core/backing constituted of wood based and/or lignified based of more or equal to 75 % in mass.		Holzfußbodenbelag bestehend aus einer mehr- schichtigen Konstruktion mit einer Deckschicht aus Massivholz mit einer Dicke von mindestens 2,5 mm und einer zusätzlichen Schicht bzw. zusätzlichen Schichten als Mittellage/Gegenzug aus Holz- und/oder lignifiziertem Material entsprechend mindestens 75 % der Masse

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
3.1.1.7 Einschichtparkett			solid parquet		Einschichtparkett
3.1.1.7.1 Rohparkett-element	E F D	raw parquet element Rohparkettelement	unfinished solid piece of wood having flat and reasonably parallel faces and rectangular cross-section, obtained by sawing, and having the dimensions required for the manufacture of parquet strips		unbearbeitetes Stück Massivholz mit flachen und angemessen parallelen Seiten und rechteckigem Querschnitt, das Abmessungen aufweist, die zur Herstellung von Parkettstäben erforderlich sind
3.1.1.7.2 Fußbodenbrett	E F D	flooring board lame à plancher Fußbodenbrett	longitudinal solid (single-layer) wood element with parallel sides and generally surface parallel grain orientation, prepared to a regular thickness and constant profile(s) with or without profiled edges and/or ends, capable of being assembled with other analogous elements		längliches Massivholzelement mit parallelen Seiten und generell parallel zur Oberfläche ausgerichtetem Faserverlauf, einheitlicher Dicke und konstantem Profil, mit oder ohne profilierte Schmalseiten und Enden, zum Zusammenfügen mit entsprechenden Elementen
3.1.1.7.3 Fußbodendiele stabverleimt	E F D	pre-assembled flooring board lame à plancher pré-assemblée Fußbodendiele stabverleimt	flooring board made up from individual elements by edge glueing and/or end jointing		Fußbodenplatte bestehend aus schmalseitig aneinander geleimten und/oder stirnseitig verbundenen, einzelnen Elementen

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
3.1.1.7.4 Lamparkett	E F D	lamarquet element élément de lamarquet Lamparkett	parquet element of small dimensions having flat edges	élément de parquet de petites dimensions à chants plats	Holzelement mit kleinen Maßen, rechteckiger Form und ebenen Schmalseiten
3.1.1.7.5 Overlay - Parkettstab	E F D	overlay flooring element lame à parquet de recouvrement Overlay - Parkettstab	element with an interlocking system with a thickness which renders it suitable for laying on a continuous supporting surface	élément avec un système de guidage et une épaisseur lui permettant d'être posé sur une surface support continue	Element mit einem Verbindungssystem und einer Dicke, die eine Verlegung nur auf durchgehender tragender Fläche erlaubt
3.1.1.7.6 Block	E F D	block bloc anglais Block	element of solid wood with an interlocking system	élément avec un système de guidage	Element mit einem Verbindungssystem
3.1.1.7.7 Modulklotz	E F D	module brick lamelle à coupe de pierre Modulklotz	element of solid wood, with rectangular shape, having flat edges	élément en bois massif, de forme rectangulaire, à rives plates	Element aus Massivholz, roh, mit rechtwinkliger Form und ebenen Schmalseiten
3.1.1.7.8 Hochkant- lamelle	E F D	vertical finger lamelle sur chant Hochkantlamelle	element of solid sawn wood, of small dimensions, having flat edges similar to the mosaic parquet finger and with tolerances in regard of the rectangular shape and the dimensions regarding the width and the thickness	élément en bois scié massif de petites dimensions, à rives plates, similaire à la lamelle de parquet mosaïque et présentant des tolérances sur la forme rectangulaire et les dimensions de largeur et d'épaisseur	Element aus geschnittenem Massivholz, roh, mit kleinen Abmessungen und ebenen Schmalseiten ähnlich der Mosaikparkettlamelle, sowie mit Toleranzen im Hinblick auf die rechtwinkliger Form und die Maße bezüglich Breite und Dicke

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
3.1.1.7.9 Breitlamelle	E F D	wide finger lamelle large Breitlamelle	small element of solid wood, with rectangular shape, having flat edges	petit élément en bois massif, de forme rectangulaire, à rives plates	kleines Element aus Massivholz, roh, mit rechtwinkliger Form und ebenen Schmalseiten
3.1.1.7.10 rechter Streifen	E F D	right-handed element lame droite rechter Streifen	element having the end tongue on the right side when viewed on the face with the side tongue directed towards the observer (see Figure 4)	élément ayant la languette du bout située à la droite de l'observateur regardant cet élément avec le parement dessus, la languette de rive étant tournée vers lui	Element, das die Stirnfeder, bei Sicht auf die Oberseite, zur Rechten hat, wobei die schmalseitige Feder dem Betrachter zugewandt ist (siehe Bild 4)
 Key/Légende/Legende 1 face/parement/Oberseite 2 edge groove/rainure de rive/Schmalseitennut 3 edge tongue/languette de rive/Schmalseitenfeder 4 end groove/rainure en bout/Stirnseitennut 5 end tongue/languette en bout/Stirnseitenfeder Bild 4 — Right-handed element/Lame droite/Rechter Streifen					

REF. RÉF. Nr.		TERM TERME BENENNUNG	ENGLISH DEFINITION DÉFINITION ANGLAISE ENGLISCHE DEFINITION	FRENCH DEFINITION DEFINITION FRANCAISE FRANZÖSISCHE DEFINITION	GERMAN DEFINITION DEFINITION ALLEMANDE DEUTSCHE DEFINITION
3.1.1.7.11 linker Streifen	E F D	left-handed element lame gauche linker Streifen	element having the end tongue on the left side when viewed on the face with the side tongue directed towards the observer (see Figure 5)	élément ayant la languette du bout située à la gauche de l'observateur regardant cet élément avec le parement dessus, la languette de rive étant tournée vers lui	Element, das die Stirnfeder, bei Sicht auf die Oberseite, zur Linken hat, wobei die schmalseitige Feder dem Betrachter zugewandt ist (siehe Bild 5)
Key/Légende/Legende 1 face/parement/Oberseite 2 edge groove/rainure de rive/Schmalseitennut 3 edge tongue/languette de rive/Schmalseitenfeder 4 end groove/rainure en bout/Stirnseitennut 5 end tongue/languette en bout/Stirnseitenfeder Bild 5 — Left-handed element/Lame gauche/Linker Streifen					